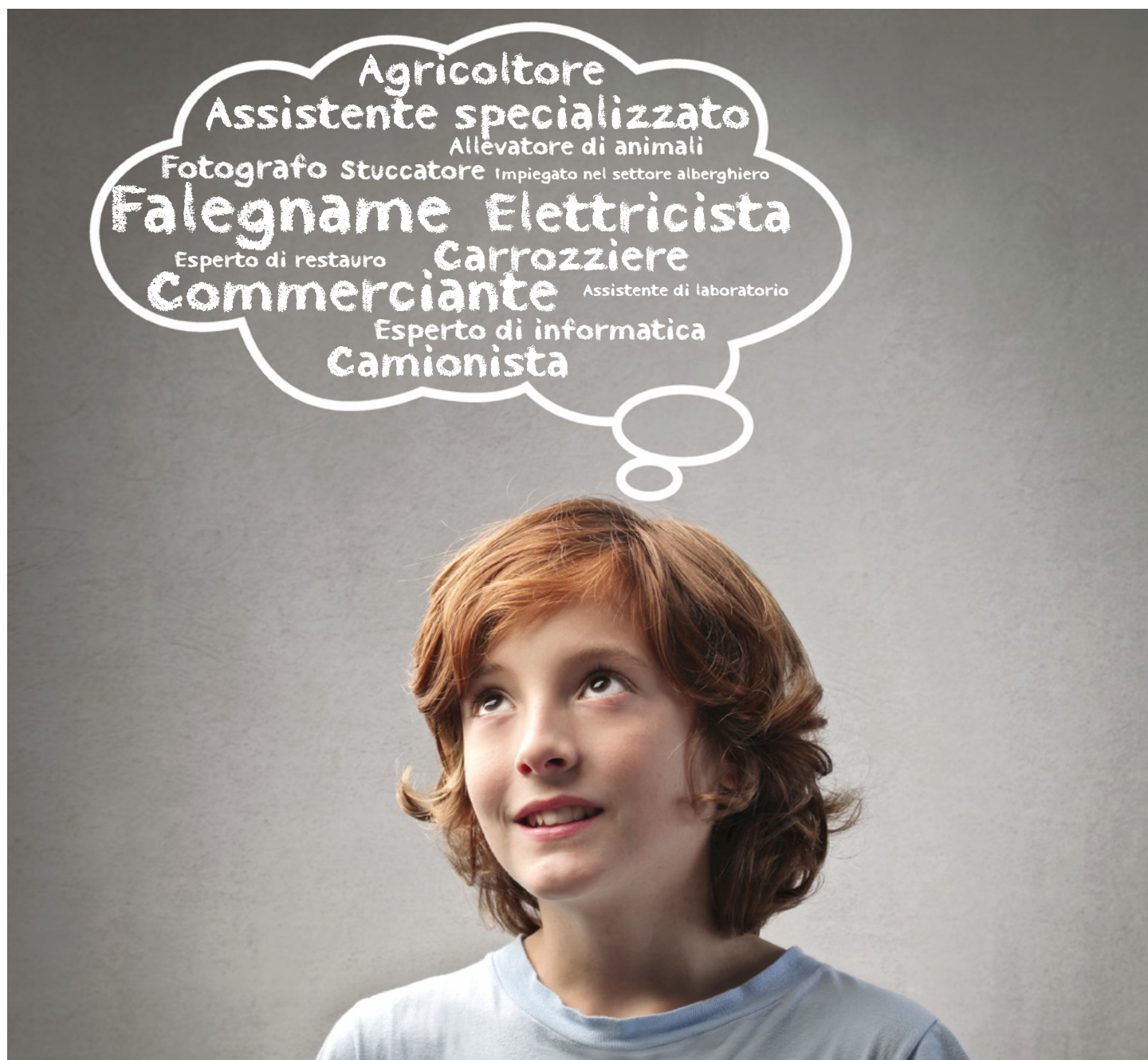


# PROSPETTIVA PROFESSIONE

**FOCUS**  
**LA SCELTA PROFESSIONALE**  
RUOLI, PROSPETTIVE,  
ESPERIENZE

La rivista sulla formazione professionale per genitori e insegnanti  
No. 4, estate 2012



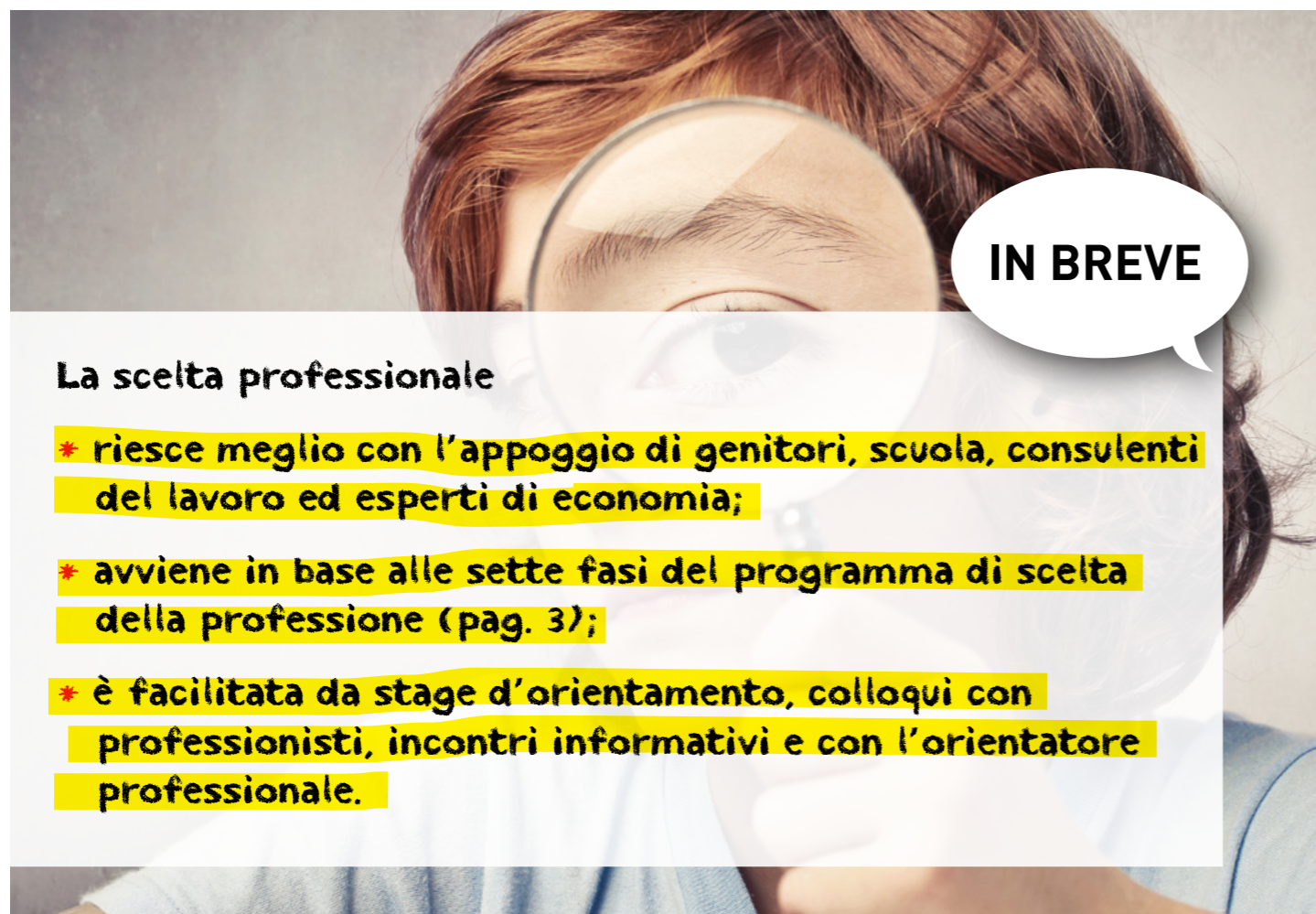
**FORMAZIONE PROFESSIONALE PLUS.CH**  
IL PERCORSO DEI PROFESSIONISTI.

Un'iniziativa della Confederazione, dei Cantoni e delle organizzazioni del mondo del lavoro

# IN QUESTO NUMERO: LA SCELTA PROFESSIONALE

**Vorrei diventare... che cosa?** Una volta terminata la scuola dell'obbligo i giovani si trovano davanti a un bivio: devono decidere se assolvere una formazione professionale di base o frequentare una scuola media post-obbligatoria. **I genitori, la scuola, l'orientamento professionale e l'economia li aiutano a prendere la decisione giusta.** Prospettiva Professione illustra il ruolo dei quattro partner in questa fase e presenta alcune testimonianze di giovani che hanno di recente trovato la strada giusta e quelle di genitori e orientatori. Offre inoltre **approfondimenti, consigli e link** su questa tematica.

Prospettiva Professione, la rivista per i genitori e gli insegnanti sulla formazione professionale, informa sulle prospettive e le opportunità della formazione professionale in Svizzera.



## IN BREVE

### La scelta professionale

- \* riesce meglio con l'appoggio di genitori, scuola, consulenti del lavoro ed esperti di economia;
- \* avviene in base alle sette fasi del programma di scelta della professione (pag. 3);
- \* è facilitata da stage d'orientamento, colloqui con professionisti, incontri informativi e con l'orientatore professionale.

#### NOTE REDAZIONALI

**Editore:** Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia (UFFT), Effingerstrasse 27, CH-3003 Berna

**Testo:** cR Kommunikation, Berna / Komma PR Rolf Marti, Berna **Layout:** cR Kommunikation, Berna

**Stampa:** Albrecht Druck und Satz, Obergerlafingen

**Traduzione:** Maria Dickenmann-Pizzarelli

**Foto:** Titolo e aspetto 2: © olly - Fotolia.com / Intervista e asserzione: gentilmente fornite dagli interessati

# UN CASO PER GENITORI & CO.

## LA SCELTA PROFESSIONALE

**Quale professione fa per me? Tra la terza e la quarta media i giovani devono trovare una risposta a questa domanda con l'aiuto dei genitori, della scuola, del servizio di orientamento professionale e delle aziende formatrici.**

I bambini sanno molto bene ciò che vogliono fare da grandi: il calciatore, la cantante, l'astronauta, la veterinaria... e possono sognare. Anche i giovani alle prese con questa decisione possono sognare, ma devono fare i conti con la realtà. Calciatore, cantante? Magari non è possibile. Ma lo è diventare falegname, impiegata, infermiere, polimeccanica e molto altro ancora. Le professioni da sogno lasciano allora il posto a un mestiere adatto a loro, ai loro interessi e alle loro capacità e per le quali esistono posti di formazione.

Qual'è la professione adatta a me? Per molti giovani non è facile rispondere a questa domanda. Hanno bisogno di tempo per scoprire desideri, doti e capacità; devono esplorare il mondo del lavoro, raccogliere informazioni, fare la loro scelta e trovare infine un posto di tirocinio (v. riquadro «Le sette tappe della scelta professionale» a pag. 4). Non si può pretendere che lo facciano da soli. Serve l'aiuto dei genitori, della scuola, dell'orientamento professionale e dell'economia.

### Il ruolo dei genitori

In questo contesto la maggiore responsabilità è dei genitori. Il loro sostegno è richiesto a vari livelli: devono motivare e stimolare i figli ma anche consolarli e accompagnarli, prepararli e ascoltarli. Hanno la responsabilità di farli progredire nella loro scelta. Quando poi si tratta di trovare un posto per uno stage o un tirocinio, non di rado è proprio la loro rete di contatti a fornire la soluzione (datori di lavoro, amici e conoscenti). Per i figli è fondamentale sentire l'impegno dei loro genitori e la disponibilità ad accogliere le loro idee e domande. Altrettanto importante è che i genitori non mettano inutilmente i figli sotto pressione. La scelta professionale richiede tempo, pazienza e calma. Lo stress è controproducente.

### Informazioni per i genitori

I genitori sono le principali persone di riferimento sulla scelta dei figli. Per questo è particolarmente importante che conoscano le varie tappe di questa scelta e sappiano come aiutare i figli in questo contesto. Il CSFO offre pubblicazioni utili ai genitori che desiderano prepararsi ad affrontare questo compito. È possibile ordinarle sul sito del CSFO alla pagina [www.shop.csfo.ch](http://www.shop.csfo.ch) → (Scelta professionale).

### Il ruolo della scuola

I giovani imparano a scuola ad affrontare questa decisione impegnativa nelle ore dedicate alla scelta professionale: focalizzano i loro desideri e aspettative, raccolgono informazioni su professioni e scuole post-obbligatorie, imparano a scrivere candidature e si preparano a eventuali colloqui di presentazione. Le ore dedicate alla scelta professionale iniziano in terza media; di regola gli insegnanti fanno un bilancio della situazione dell'allievo insieme ai genitori. Molte scuole organizzano anche incontri informativi su questo argomento.

### Il ruolo dell'orientamento professionale

L'orientamento professionale sostiene i giovani con numerosi servizi, di regola gratuiti (v. intervista a pag. 5).

- Il Servizio documentazione presso l'Ufficio dell'orientamento scolastico e professionale offre informazioni cartacee ed elettroniche su professioni e formazioni. Il materiale può anche essere preso in prestito al proprio domicilio per essere consultato con calma insieme ai genitori.
- Molte informazioni sulle singole professioni e ausili per la scelta professionale sono disponibili su Internet all'indirizzo [www.orientamento.ch](http://www.orientamento.ch).
- I giovani che non riescono a individuare le proprie attitudini e capacità o che fanno fatica a orientarsi tra le molteplici offerte professionali possono richiedere un colloquio con l'orientatore.

### Il ruolo dell'economia

L'economia dà un quadro realistico del mondo del lavoro e delle sue professioni offrendo incontri informativi, stage d'orientamento e posti per praticanti. Queste possibilità sono molto importanti per i giovani: né gli opuscoli né i DVD possono infatti sostituire l'esperienza diretta e le impressioni personali (vedi riquadro «Stage d'orientamento» a pag. 5).

### Le sette tappe della scelta professionale

La decisione deve essere presa negli ultimi due anni della scuola dell'obbligo. Le seguenti sette tappe si sono dimostrate utili per i giovani.

#### 1. Imparo a conoscere i miei interessi e le mie attitudini

Riuscirò a trovare la professione giusta solo se sono consapevole delle mie capacità e se so quello che voglio. Devo quindi dapprima individuare i miei punti forti e deboli, le mie attitudini e capacità.

## 2. Raccoglio informazioni su professioni e formazioni

Quali professioni mi interessano? Quali requisiti richiedono? Raccoglio informazioni per avere un quadro della situazione.

## 3. Confronto i miei interessi e le mie capacità con i requisiti richiesti

Conosco i miei interessi e i punti forti e ho scoperto professioni interessanti. Per quali professioni dispongo dei presupposti necessari?

## 4. Esamino attentamente le professioni e formazioni che mi interessano

Voglio saperne di più: è questa la professione o formazione giusta per me? Per verificarlo vado a incontri informativi, assolvo stage d'orientamento e parlo con persone che svolgono questo mestiere.

## 5. Valuto le alternative e decido

Quando so quali professioni o formazioni mi si addicono prendo una decisione oppure, se devo scegliere tra più professioni, le metto in ordine di priorità prendendo nota dei relativi vantaggi e svantaggi.

## 6. Concretizzo la mia scelta

Metto in atto la mia decisione: preparo la candidatura, cerco un posto di tirocinio o mi iscrivo a una scuola post-obbligatoria.

## 7. Mi preparo per l'apprendistato o per la scuola

Ho trovato il mio posto di formazione. Me la prendo comoda? No di certo! Mi preparo a quello che mi attende: m'impegno a scuola e cerco di colmare le mie lacune.

## miOriento.ch

La piattaforma interattiva sulla scelta professionale miOriento.ch accompagna gli utenti attraverso le sette tappe della scelta di una professione rivolgendosi sia agli allievi che a genitori e insegnanti. A ogni tappa i tre target ricevono informazioni e ausili mirati.

Gli **allievi** trovano strumenti e giochi interattivi che li aiutano a valutare i loro interessi e capacità. Con un clic possono scoprire i diversi percorsi formativi e informarsi su formazioni e professioni. Tutte le nuove informazioni vengono annotate in un diario che serve da base per i colloqui con insegnanti e orientatori. Per la fase successiva della scelta il sito fornisce istruzioni su come trovare un posto di tirocinio, preparare il colloquio di presentazione e molto altro ancora.

I **genitori** possono seguire il processo dei loro figli: ogni tappa è spiegata e documentata, in modo che sappiano sempre a che punto si trovano, qual è il prossimo compito che li attende e come aiutarli.

Gli **insegnanti** hanno a disposizione il necessario materiale didattico e link utili. Grazie al diario possono seguire e accompagnare i loro allievi nelle varie tappe.

Un ausilio di grande importanza sono le e-mail promemoria che informano regolarmente i giovani, i genitori e gli insegnanti sulla tappa successiva. Ciò consente di rispettare le varie tappe del processo senza dimenticare elementi decisivi. Per non lasciare nulla al caso è quindi consigliabile registrarsi gratuitamente a miOriento.ch.

## Stage d'orientamento

Anche se una pietanza ha un aspetto molto invitante, prima di assaggiarla ne sentiamo l'odore. La stessa cosa vale per la scelta di una professione: uno stage permette di farsi un'impressione del mondo del lavoro e delle professioni. Gli stage, che durano da due a cinque giorni, si svolgono in un'azienda formatrice. I giovani vengono a contatto con la realtà quotidiana, possono osservare i professionisti esperti al lavoro e raccogliere esperienze.

È possibile svolgere uno stage d'orientamento a partire da 13 anni. La cosa migliore è contattare direttamente le aziende e chiedere se è possibile assolvere uno stage o, ancor meglio, rivolgersi direttamente alle aziende in cui si vorrebbe un posto di tirocinio: lo stage permetterà infatti di capire se quello è il posto giusto. Anche le aziende formatrici osservano attentamente un giovane per vedere se è adatto alla professione e se potrà eventualmente essere assunto come apprendista. Chi svolge svariati stage impara a conoscere professioni e aziende diverse, disponendo così di una solida base per la decisione finale.

Non per tutte le professioni è possibile effettuare uno stage. Ciononostante si può entrare in contatto con le rispettive realtà professionali: partecipando ad esempio a incontri informativi di aziende o associazioni professionali o accompagnando per una giornata un conoscente

sul lavoro. In ogni caso, chi vuole assolvere uno stage dovrebbe informarsi a fondo sulla relativa professione e prepararsi adeguatamente. I siti [www.orientamento.ch](http://www.orientamento.ch) (Scelta professionale → Stages d'orientamento) o [www.schulverlag.ch](http://www.schulverlag.ch) (E-Services > Mediendatenbank > Artikelliste)\* offrono consigli utili in merito.

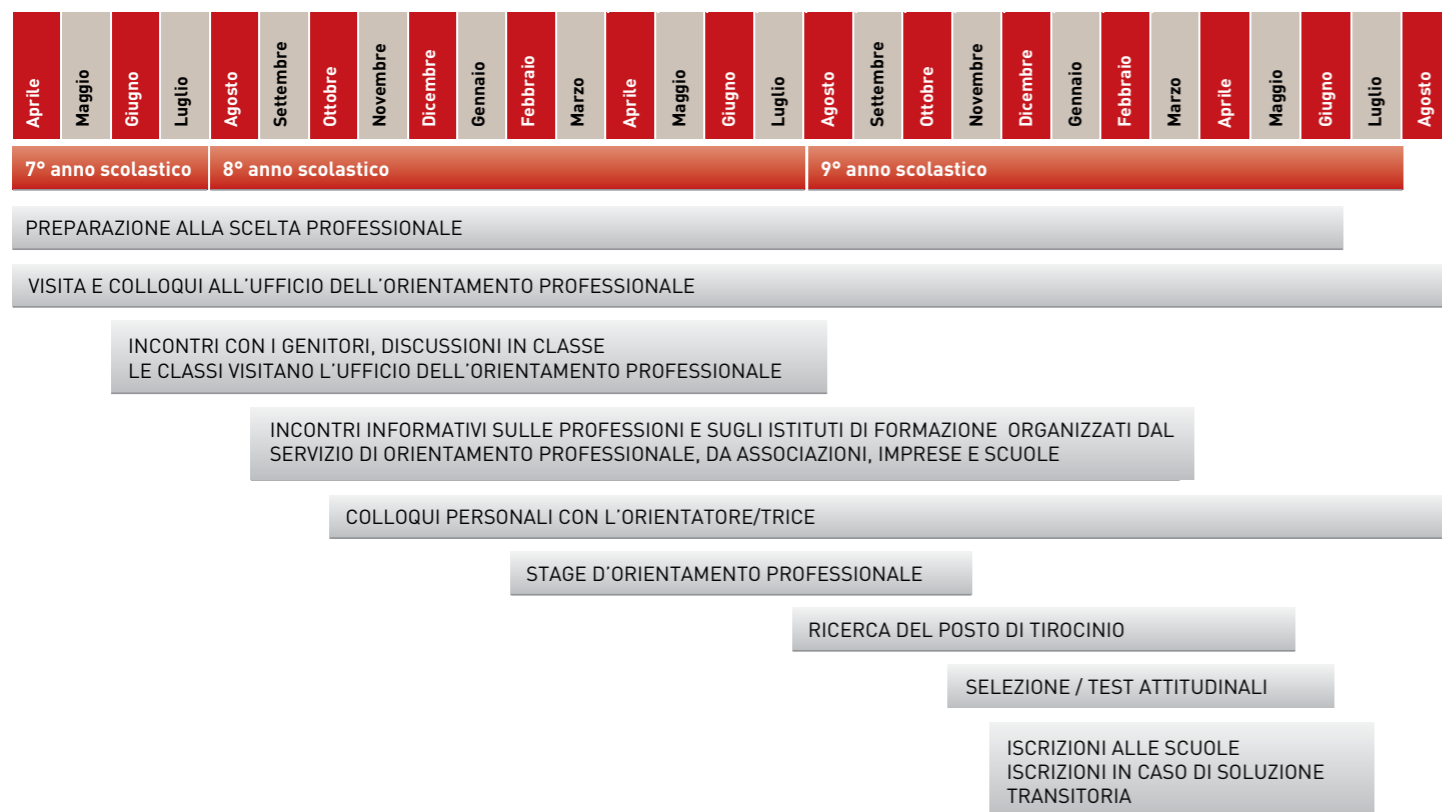
\*solo in tedesco

## Un link utile in ogni caso

[www.orientamento.ch](http://www.orientamento.ch) offre tutte le informazioni rilevanti per la scelta di una professione:

- professioni e scuole post-obbligatorie
- miOriento.ch
- stage d'orientamento
- manifestazioni informative
- borsa nazionale dei posti di tirocinio
- soluzioni transitorie
- consigli per i genitori
- informazioni per persone di lingua straniera
- indirizzi degli uffici dell'orientamento professionale (oppure direttamente nel sito del Centro svizzero di servizio Formazione professionale, orientamento professionale, universitario e di carriera, CSFO: [www.indirizzi.csfo.ch](http://www.indirizzi.csfo.ch))

## Scadenze per la scelta professionale



Lo scadenziario può variare a seconda dei cantoni.

Per maggiori informazioni rivolgetevi all'Ufficio dell'orientamento professionale della vostra regione.

© [www.orientamento.ch](http://www.orientamento.ch) / Le sette tappe della scelta professionale

## INTERVISTA

# «L'ORIENTAMENTO PROFESSIONALE OFFRE AIUTO NELLA RICERCA DI POSSIBILI FORMAZIONI»

**L'orientamento professionale offre un valido sostegno per la scelta di una professione. L'esperto in orientamento professionale Marc Chassot\* spiega in che modo può aiutare e quali sono i suoi limiti.**

Quando occorre ricorrere all'orientamento professionale e perché? L'orientamento scolastico, universitario e professionale è utile in tutte le situazioni in cui una persona, a prescindere dalla sua età, deve scegliere una carriera o una formazione. L'orientamento è particolarmente richiesto durante le fasi di transizione, sia tra la scuola e la formazione post-obbligatoria sia nel caso di riqualifica. La consulenza copre tutte le esigenze d'informazioni di tutte le persone che vogliono conoscere l'intera gamma di possibilità a disposizione. Aiuta a chiarire quale soluzione si adatti meglio in un determinato momento del percorso di formazione e professionale.

Che cosa offre l'orientamento professionale?

L'orientamento professionale mette a disposizione del pubblico servizi d'informazione in forma elettronica sul sito Internet [www.orientamen-](http://www.orientamen-)



to.ch o sotto forma di documenti scritti da consultare o prendere in prestito nei centri d'informazione professionale. La documentazione può essere inoltre richiesta presso il Centro svizzero di servizio Formazione professionale, orientamento professionale, universitario e di carriera (CSFO). L'orientamento propone inoltre servizi di consulenza forniti da orientatori professionali e forniti nell'ambito di colloqui personali. Nella maggior parte dei casi le prestazioni di base sono gratuite, ma alcuni cantoni offrono servizi più ampi a pagamento.

Quali sono i limiti dell'orientamento professionale? In quali casi non può più fornire aiuto?

L'orientamento professionale non aiuta a cercare un posto di tirocinio né può favorire l'accesso a un tipo di formazione se i richiedenti non dispongono dei requisiti d'ammissione richiesti dalla scuola o dall'istituto di formazione. L'orientamento professionale implica la partecipazione attiva da parte del richiedente; non offre soluzioni, ma aiuta a prendere una decisione.

Come si svolge in concreto una visita all'ufficio dell'orientamento professionale?

Il colloquio inizia con una domanda esplicita: qual è lo scopo del colloquio? Per quale motivo la persona in questione ha chiesto la consulenza? In seguito si raccolgono i dati sul suo percorso personale e

scolastico. La persona è invitata a riflettere su tutti gli aspetti legati alla sua futura scelta, ad esempio gli interessi personali e professionali, le attitudini e competenze, l'ambiente in cui vive, i suoi desideri e limiti. In questa fase, a seconda dei casi, possono essere proposti dei test. L'orientatore presenta una serie di soluzioni possibili e le valuta assieme alla persona in questione alla quale, dopo questo aiuto, toccherà poi fare la scelta.

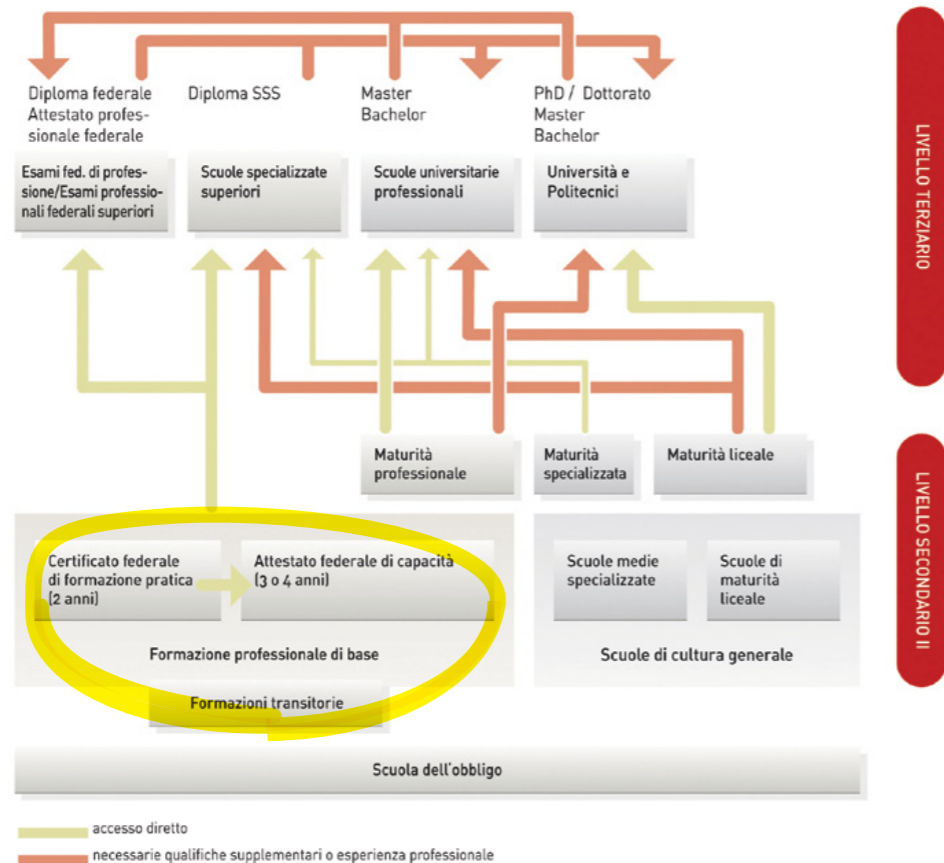
Cosa consiglia infine ai genitori e agli insegnanti dei giovani che si trovano di fronte a questa scelta?

Genitori e insegnanti giocano un ruolo molto importante nel sostenere i giovani durante la scelta della professione. La questione va affrontata apertamente sia in famiglia che in classe. Gli adulti non devono imporre le loro opinioni ma consentire ai giovani di prenderle in considerazione nelle loro riflessioni sul proprio avvenire. La scelta della professione dipende spesso dai modelli in cui i giovani si possono identificare. È inoltre importante che gli adulti parlino dei loro ideali professionali e che mostrino interesse per il proprio lavoro.

\* Marc Chassot, caposervizio dell'orientamento professionale del Canton Friburgo

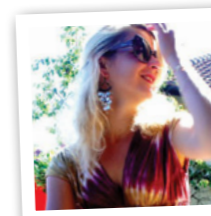
## Scelta professionale

Il passaggio dalla scuola dell'obbligo all'istruzione di livello secondario II è un momento decisivo per i ragazzi e per i genitori. L'ingresso nel mondo della formazione professionale lascia aperte molte strade.



# QUALCHE BUON CONSIGLIO

**Tra sogni e idee: la scelta di una professione è un processo difficile e impegnativo. Ecco qualche buon consiglio per arrivare alla decisione giusta.**



Claudia Graf, droghiera

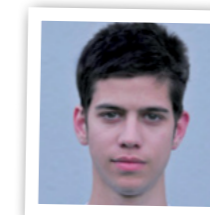
I miei genitori mi hanno motivato e aiutato a frequentare il 10° anno di scuola. Questa soluzione transitoria mi è servita molto per maturare, occuparmi a fondo della decisione e prepararmi al lavoro. Durante questo anno mi sono a lungo fissata su un'unica professione; mia mamma mi ha aiutato ad allargare

l'orizzonte e a prendere in considerazione anche altre soluzioni, motivandomi a svolgere uno stage come droghiera. Da sola non l'avrei mai fatto, ma oggi sono certa di aver trovato la professione e la strada giusta.



Dimitrios Lavantsiotis, costruttore d'impianti e apparecchi, attivo come artigiano presso il Teatro di Basilea

I miei genitori e il mio insegnante mi hanno aiutato molto nel scegliere un mestiere: è stato il mio insegnante a suggerirmi di fare il costruttore d'impianti e apparecchi. I miei genitori mi hanno sempre sostenuto con consigli e indicazioni utili, ma senza mettermi sotto pressione e lasciandomi scegliere da solo.



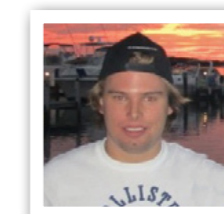
Luc Février, informatico

I miei genitori mi hanno aiutato nella ricerca di un'azienda adatta per svolgere uno stage e, in seguito, nella preparazione del curriculum e delle candidature. Il sostegno e i consigli dei miei genitori, ma anche degli amici, mi hanno aiutato a prendere la decisione giusta.



Silvia Meister, infermiera

So per esperienza che questo percorso è diverso per ogni persona. Per quanto riguarda i miei tre figli, ho sempre fatto in modo che potessero fare uno stage in diverse aziende per raccogliere varie esperienze e impressioni prima di decidere. Secondo me è importante ridurre lo stress e far capire loro che questa scelta è solo una prima tappa nel mondo del lavoro e che non deve necessariamente essere definitiva. Se più tardi vorranno cambiare strada, potranno perfezionarsi o anche riqualificarsi. Inoltre penso che i genitori dovrebbero dimenticare i propri desideri riguardo alla formazione dei figli e lasciarli decidere da soli.



Michel Zwahlen, impiegato di commercio, attivo nel settore ordinazioni, vendita e servizio alla clientela

A volte non è neanche necessario andare troppo lontano: si può anche sfruttare il proprio hobby per trovare lavoro. La mia più grande passione è sempre stato l'hockey su ghiaccio; così ho assolto una formazione come impiegato di commercio e ora lavoro in un negozio

di articoli per l'hockey su ghiaccio. Cercando e chiedendo informazioni si possono trovare professioni adatte anche ad altri hobby.



Dominique Heller, installatore elettricista, attivo come moderatore radiofonico

I miei genitori hanno trovato il giusto mezzo tra darmi tempo e spronarmi. Ho avuto a lungo difficoltà a trovare la mia strada, ma loro mi hanno aiutato dandomi qualche idea. Oggi faccio tutt'altro. Anche se da giovani si sceglie una determinata professione si ha comunque ancora la possibilità di cambiare attività in un domani.



Sylvie Meyer, professoressa SUP

Scegliere un tirocinio implica anche poterlo concretizzare; è un'impresa difficile per i genitori e per il giovane. È senz'altro utile chiedere consigli sui colloqui di presentazione e gli stage. Quando si inizia un tirocinio occorre inoltre tener conto di quello

che l'adolescente è in grado di sopportare, dato che la vita professionale è più faticosa di quella scolastica. Tutto sommato, ciò che ha aiutato maggiormente i miei figli è stato di potersi prendere il tempo necessario per un anno di pausa e un soggiorno in un'altra regione linguistica.



Kathrin Marti, infermiera

Abbiamo sempre seguito con attenzione i nostri figli durante la loro scelta di una professione. Li abbiamo incoraggiati ad assolvere degli stage e li abbiamo aiutati a trovare una possibilità contattando amici che lavorano nel relativo ramo professionale. Abbiamo cercato per quanto possibile di rispondere alle loro domande e, quando necessario, ci siamo rivolti al servizio di orientamento professionale.



René Zahno, orientatore scolastico e professionale

Oggi per trovare il posto di tirocinio adatto sono necessari diversi stage e test e molte candidature. Oltre ai risultati scolastici, i formatori danno peso alla buona educazione, alla motivazione e all'impegno. Uno stage offre l'opportunità di mettere in luce queste qualità.

## SITI INTERNET

**orientamento.ch:** il portale dell'orientamento scolastico, universitario e professionale offre tutte le informazioni utili per una decisione, anche per i genitori. [www.orientamento.ch](http://www.orientamento.ch)

**Formazioneprofessionaleplus.ch:** la rubrica Formazione professionale di base informa sulle varie possibilità per entrare nel mondo del lavoro, presenta le sette tappe che portano a una scelta e le svariate offerte di consulenza. [www.formazioneprofessionaleplus.ch](http://www.formazioneprofessionaleplus.ch)

**Missionfuture.ch:** gli apprendisti raccontano le loro esperienze con la scelta di una professione e nella bacheca si possono pubblicare domande. I due giochi mostrano in maniera ludica i diversi percorsi professionali e l'elenco dei link porta ad ulteriori informazioni. [www.missionfuture.ch](http://www.missionfuture.ch)

**Manifestazioni informative:** il calendario delle prossime manifestazioni informative sulle varie professioni e formazioni è disponibile sul sito [www.formazioneprofessionaleplus.ch](http://www.formazioneprofessionaleplus.ch) → Calendario

**CSFO:** consigli per i genitori, ausili e informazioni per i giovani, riviste sull'argomento, materiale didattico per gli insegnanti. [www.shop.csfo.ch](http://www.shop.csfo.ch) → Scelta professionale

## CONSULENZA

### Appenzello Esterno

Amt für Berufsbildung und Berufsberatung  
Hauptgasse 51, 9050 Appenzell  
Tel. 071 788 93 67  
[www.ai.ch/de/verwaltung/aemter](http://www.ai.ch/de/verwaltung/aemter)

### Appenzello Interno

Fachstelle Berufs-, Studien- und  
Laufbahnberatung  
Regierungsgebäude, 9102 Herisau  
Tel. 071 353 67 19  
[www.berufsberatung.ar.ch](http://www.berufsberatung.ar.ch)

### Argovia

Beratungsdienste für Ausbildung und Beruf  
Herzogstrasse 1, 5000 Aarau  
Tel. 062 832 64 00  
[www.beratungsdienste-aargau.ch](http://www.beratungsdienste-aargau.ch)

### Basilea Campagna

Amt für Berufsbildung und Berufsberatung  
Rosenstrasse 25, 4410 Liestal  
Tel. 061 927 28 28  
[www.afbb.bl.ch](http://www.afbb.bl.ch)

### Basilea Città

Basler Berufsinformation  
Rebgasse 14, 4058 Basel  
Tel. 061 267 86 92  
[www.bbe-bs.ch](http://www.bbe-bs.ch)

### Berna

Zentralstelle für Berufs-, Studien-  
und Laufbahnberatung  
Bremgartenstrasse 37, Postfach, 3001 Bern  
Tel. 031 633 81 00  
[www.be.ch/berufsberatung](http://www.be.ch/berufsberatung)

### Friburgo

Amt für Berufsberatung und  
Erwachsenenbildung, Rue St-Pierre-Canisius 12  
1700 Fribourg  
Tel. 026 305 41 86  
[www.berufsberatungfr.ch](http://www.berufsberatungfr.ch)

### Ginevra

Office pour l'orientation, la formation  
professionnelle et continue  
Rue Prévost-Martin 6, case postale 192  
1211 Genève 4  
Tel. 022 388 44 00  
[www.geneve.ch/ofpc](http://www.geneve.ch/ofpc)

### Giura

Centre d'orientation scolaire et professionnelle  
et de psychologie scolaire  
Chemin des Archebusiers, CP 145  
2900 Porrentruy 2  
Tel. 032 420 34 70  
[www.jura.ch/cos](http://www.jura.ch/cos)

### Glarus

Berufs- und Laufbahnberatung  
Gerichtshausstrasse 25, 8750 Glarus  
Tel. 055 646 62 60  
[www.biz-gl.ch](http://www.biz-gl.ch)

### Grigioni

Amt für Berufsbildung  
Rohanstrasse 5, 7000 Chur  
Tel. 081 257 27 72  
[www.berufsbildung.gr.ch](http://www.berufsbildung.gr.ch)

### Lucerna

Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung  
Obergrundstrasse 51, 6002 Luzern  
Tel. 041 228 52 52  
[www.biz.lu.ch](http://www.biz.lu.ch)

### Neuchâtel

Office cantonal de l'orientation scolaire et  
professionnelle  
Rue du Parc 53, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tel. 032 889 69 59  
[www.ne.ch/orosp](http://www.ne.ch/orosp)

### Nidvaldo

Berufs- und Studienberatung  
Robert-Durrer-Strasse 4, 6371 Stans  
Tel. 041 618 74 40  
[www.netwalden.ch](http://www.netwalden.ch)

### Obvaldo

Berufs- und Weiterbildungsberatung  
Brünigstrasse 178, 6061 Sarnen  
Tel. 041 666 63 44  
[www.berufsberatung-ow.ch](http://www.berufsberatung-ow.ch)

### San Gallo

Zentralstelle für Berufsberatung  
Davidstrasse 31, 9001 St. Gallen  
Tel. 058 229 20 46  
[www.berufsberatung.sg.ch](http://www.berufsberatung.sg.ch)

### Sciaffusa

Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung  
Herrenacker 9, 8201 Schaffhausen  
Tel. 052 632 72 59  
[www.biz-sh.ch](http://www.biz-sh.ch)

### Soletta

Berufs- und Studienberatung  
Bielstrasse 102, 4502 Solothurn  
Tel. 032 627 28 90  
[www.biz.so.ch](http://www.biz.so.ch)

### Svitto

Amt für Berufs- und Studienberatung  
Huobstrasse 9, 8808 Pfäffikon  
Tel. 055 417 88 99  
[www.sz.ch/berufsberatung](http://www.sz.ch/berufsberatung)

### Ticino

Ufficio dell'orientamento scolastico e  
professionale  
Stabile Torretta, Viale Franscini 32  
6501 Bellinzona  
Tel. 091 814 63 51  
[www.ti.ch/uosp](http://www.ti.ch/uosp)

### Turgovia

Berufs- und Studienberatung  
Marktplatz, St.Gallerstrasse 11, 8510 Frauenfeld  
Tel. 052 724 13 81  
[www.abb.tg.ch](http://www.abb.tg.ch)

### Uri

Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung  
Klausenstrasse 4, 6460 Altdorf  
Tel. 041 875 20 62  
[www.ur.ch/berufsberatung](http://www.ur.ch/berufsberatung)

### Vallese

Amt für Berufs-, Studien- und  
Laufbahnberatung Oberwallis  
Schlossstrasse 30, 3900 Brig-Glis  
Tel. 027 922 48 80  
[www.vs.ch/berufsberatung](http://www.vs.ch/berufsberatung)

Office d'orientation scolaire et professionnelle  
du Valais romand  
Avenue de France 23, 1950 Sion  
Tel. 027 606 45 09  
[www.vs.ch/orientation](http://www.vs.ch/orientation)

### Vaud

Office cantonal d'orientation scolaire et  
professionnelle  
Rue de la Borde 3d, 1014 Lausanne  
Tel. 021 316 11 20  
[www.vd.ch/orientation](http://www.vd.ch/orientation)

### Zugo

Amt für Berufsberatung  
Baarerstrasse 21, 6300 Zug  
Tel. 041 728 32 18  
[www.zug.ch/biz](http://www.zug.ch/biz)

### Zurigo

Amt für Jugend und Berufsberatung  
Dörflistrasse 120, 8090 Zürich  
Tel. 043 259 97 35  
[www.berufsberatung.zh.ch](http://www.berufsberatung.zh.ch)

## NUMERI PRECEDENTI

**No. 1:** Focus: la formazione professionale superiore

**No. 2:** Focus: il valore formativo della pratica

**No. 3:** Focus: la maturità professionale